

doc
CA1
EA810
81T77
FRE

DOCS
CA1 EA810 81T77 FRE
Geehan, Randall
Etude et analyse de la
disponibilite des donnees et
exportations canadiennes de
services
16426813

ÉTUDE ET ANALYSE DE LA DISPONIBILITÉ
DES DONNÉES SUR LES
IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS CANADIENNES
DE SERVICES

- VERSION RÉVISÉE -

PAR

RANDALL GEEHAN

AVRIL 1982

LIBRARY DEPT. OF EXTERNAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTERIEURES

SEP 3 2 2004

Return to Departmental Library
Retourner à la bibliothèque du Ministère

Table des Matières

AVANT-PROPOS

	<u>Page</u>
Avant-Propos	iii
Remerciements	v
Introduction	1
Données internationales selon la nomenclature des services	6
Conciliation entre les chiffres de la balance des paiements et les données réparties selon la nomenclature proposée des services	27
Conclusions et recommandations	32

A noter:

Les opinions exprimées dans cet étude sont celles de l'auteur. Bien que les données statistiques ont été tirées des meilleurs sources disponibles, on est néanmoins conseillé de les considérer indicatives plutôt que définitives. On a supprimé du détail pour des raisons de confidentialité.

LIBRARY DEPT. OF EXTERNAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

AVANT-PROPOS

La présente étude et analyse de la disponibilité des données sur les exportations et importations canadiennes de services a été effectuée à forfait pour le Groupe de travail sur le commerce des services. Elle représente une des tâches précises requises afin de déterminer l'ampleur des données existantes sur le commerce international de services du Canada et afin de formuler des recommandations visant à améliorer la base de données et le système de classification. La classification des services élaborée par M. Neil McKellar constitue l'autre tâche spécifique sur laquelle est fondée la présente étude et analyse qui, en conséquence, devra être lue à la lumière de ce rapport.

Randall Geehan,
Economistes-conseils Ltée

Avril 1982

Remerciements

M. Bower Carty a offert généreusement son temps et nous a fait bénéficier de sa compétence inestimable sur le sujet de la balance des paiements. M. K. Lal, directeur de la Division des entrées-sorties, M. Albert Meguerditchian, directeur intérimaire de la Division de la balance des paiements, ainsi que M. Paul Paradis, chef de la Section des voyages internationaux, m'ont également aidé. De nombreuses personnes de la Division de la balance des paiements ont répondu à mes innombrables questions et j'aimerais les remercier: M. Carmel Spiteri, chef de la Section du compte courant, Lucie Laliberté, John Motala, Jeff Allen, Brian Glabb et Paul Weiser. Les erreurs de fait ou d'interprétation qui pourraient s'être glissées dans ce rapport relèvent de ma seule responsabilité.

Dans la comptabilité de la balance des paiements canadienne, le compte "services" comprend les voyages, les intérêts et dividendes, le fret et l'expédition, et autres recettes en titre de services. Cette terminologie est en concordance avec la terminologie des comptes nationaux aux fins de revenus et des dépenses, qui classe les intérêts et dividendes sous des mouvements de revenus de facteurs primaires (c'est-à-dire le rendement d'un investissement ou le rendement d'un capital). De plus, la catégorie "autres recettes provenant des services" de la balance des paiements inclut quelques éléments qui constituent des revenus de placement et d'autres qui font partie des impôts. Pour toutes ces raisons, bien entendu qu'il est fort avantageux de considérer que les transferts invisibles se composent de trois éléments (transferts -- services, intérêts et dividendes -- services), au dépit du fait que le Royaume-Uni et le Canada n'enregistrent les données de cette façon sous deux éléments des paiements. Dans le présent rapport, nous prenons en considération les services tels qu'ils sont strictement définis dans la comptabilité du Royaume-Uni.

Introduction

Organisation des comptes de la balance des paiements

La balance des paiements comprend trois éléments principaux: le compte courant, le compte de capital et les mouvements monétaires officiels nets. Le compte courant, lui, se divise à son tour en commerce de marchandises (également désigné sous le terme de commerce "visible") et en "transactions invisibles". Le terme "transactions invisibles" est utilisé au Royaume-Uni, mais son emploi est rare en Amérique du Nord. Cependant ce terme est très utile, car, à son tour, il englobe trois éléments constitutifs: les transferts — les bénéfices, intérêts et dividendes (ou mouvements de revenus de facteurs) — les services.

Dans la balance des paiements canadienne, les héritages et les fonds des immigrants et émigrants ainsi que les versements à des particuliers et à des institutions composent l'élément "transferts". Les transferts se définissent comme des opérations qui ne prévoient aucun paiement en retour. La balance des paiements canadienne enregistre les mouvements des intérêts et dividendes, mais elle n'enregistre pas les bénéfices non répartis de sociétés établies au Canada attribuable à des actionnaires non-résidents, de même que la portion des bénéfices non répartis de sociétés étrangères attribuable à des actionnaires résidant au Canada. Par contraste, le Royaume-Uni et les États-Unis sont deux des rares pays qui inscrivent ces bénéfices non versés dans leurs comptes courants et de capital. A ce propos, ces deux pays bénéficient d'un excédent de recettes sur les paiements, tandis que le Canada accuserait plutôt un déficit, si les données étaient disponibles. Cette différence dans le traitement des bénéfices non versés crée un problème important au niveau des comparaisons internationales. Des comparaisons sont faites couramment entre les soldes sur le compte "services" ou le compte "transactions invisibles" de différents pays sans que l'on ait pleinement conscience des différences conceptuelles dans les statistiques officielles. D'autres différences conceptuelles, surtout en ce qui concerne le fret et l'expédition, sont examinées ci-après.

Dans la nomenclature de la balance des paiements canadienne, le compte "services" comprend les voyages, les intérêts et dividendes, le fret et l'expédition, et autres recettes au titre de services. Cette nomenclature est en désaccord avec la terminologie des comptes nationaux des revenus et des dépenses, qui classifie les intérêts et dividendes comme des mouvements de revenus de facteurs primaires (c'est-à-dire la rentabilité d'un investissement ou le rendement d'un capital). De plus, la catégorie "autres recettes provenant des services" de la balance des paiements inclut quelques éléments qui constituent des revenus de placement et d'autres qui font partie des impôts. Pour toutes ces raisons, nous pensons qu'il est fort avantageux de considérer que les transactions invisibles se composent de trois éléments (transferts -- bénéfices, intérêts et dividendes -- services), en dépit du fait que ni les É.-U. ni le Canada n'enregistrent les données de cette façon dans leur balance des paiements. Dans le présent rapport, nous prenons en considération les services tels qu'ils sont étroitement définis dans la comptabilité du Royaume-Uni.

Intérêts et dividendes

Il convient de noter que le solde sur les opérations canadiennes relatives aux intérêts et dividendes est considérablement modifié du fait de l'inflation mondiale. Le Canada est une nation débitrice nette tandis que les É.-U. et le R.-U. sont des nations créditrices nettes. Il en résulte que les sommes versées par le Canada à titre d'intérêts et de dividendes excèdent ses recettes. La proposition d'incorporer le taux proportionnel d'inflation prévue aux taux d'intérêt est maintenant généralement acceptée par les économistes. L'inflation élevée de ces dernières années a probablement contribué largement à élargir le déficit du compte canadien des intérêts et dividendes. Les É.-U. et le R.-U. ont bénéficié de l'effet inverse. Ce facteur devrait aussi entrer en ligne de compte lors des comparaisons internationales.

Fret et expédition

Le compte "services" de la balance des paiements canadienne comprend un élément intitulé "fret intérieur" qui consiste en la valeur des services de transport de marchandises depuis le point de chargement (l'usine ou le grossiste) jusqu'à la frontière douanière. Dans les comptes de la balance des paiements des É.-U. et du R.-U., les exportations et importations de marchandises sont évaluées à la frontière douanière et non au lieu de chargement: c'est pourquoi la valeur du fret intérieur figure dans leurs totaux concernant le commerce de marchandises et non dans le compte "services" comme au Canada.

Les chiffres correspondant au fret et à l'expédition dans la balance des paiements incluent les sommes versées par des compagnies aériennes et maritimes canadiennes aux non-résidents qui sont fournisseurs de combustible, ainsi que les recettes provenant de non-résidents pour le même produit. Puisque ces paiements et recettes s'appliquent à une marchandise et non à des services, nous avons calculé les coûts du combustible pour navires (combustibles pour soutes) et dans le présent rapport, ces sommes ont été supprimées. Les données dont nous disposons sur le carburéacteur ne permettent pas d'effectuer une rectification semblable.

Voyages

Les "voyages", un élément important des mouvements de services, englobent toutes les dépenses effectuées par des non-résidents voyageant au Canada (recettes ou exportations de services touristiques) et toutes les dépenses effectuées par des Canadiens voyageant à l'étranger (paiements ou importations de services touristiques). Parmi les voyageurs internationaux, on compte les touristes, les personnes effectuant des emplettes, les travailleurs frontaliers, les saisonniers, les délégués à des congrès, les équipages d'avions et de camions, les diplomates et les militaires, etc.

Les dépenses de voyage comprennent les paiements de tarifs internationaux, les frais d'hébergement, de restauration, de divertissement, les transports locaux, les services personnels, les cadeaux et autres biens achetés. Parce que la nature même de nombreux services exige

qu'ils soient consommés sur place, ce sont seulement des voyageurs qui les achètent. Dès lors, une affectation d'exportations et d'importations à toute classification de services dépend en grande partie de l'existence d'une ventilation détaillée des dépenses dues aux voyages. Aucun pays ne recueille les données nécessaires à l'établissement de statistiques si détaillées. Cependant, les données disponibles au Canada permettent de répartir les dépenses selon les tarifs (par mode de transport: aérien, maritime, ferroviaire, routier) par opposition à toutes les autres dépenses.

Détail des données canadiennes disponibles

Les statistiques publiées sur la balance des paiements au Canada constituent une mine de renseignements sur les opérations relatives aux comptes courants et de capital, ventilées par type d'opération et par région géographique. Ces données sont disponibles trimestriellement et annuellement.

Dans le présent rapport, nous mettons l'accent sur un élément relativement faible de ces comptes. Le but premier est d'obtenir les données les plus détaillées possibles sur le commerce des services. C'est pourquoi nous ne présentons pas d'estimations trimestrielles ou de séries chronologiques, et nous ne donnons pas non plus de détails géographiques. L'année 1977 a été choisie, car il s'agit de l'année où fut réalisée la dernière étude spéciale des recettes et dépenses au titre des services commerciaux (étude quadriennale désignée sous le signe BP-21S à la Division de la balance des paiements). Nous avons puisé nos données de base dans les grands livres et les documents de travail de la Division de la balance des paiements.

Données américaines:

Les données relatives aux transactions du secteur tertiaire publiées dans la balance des paiements américaine sont, dans l'ensemble, moins détaillées que celles du Canada; par exemple, les États-Unis ne réalisent pas d'enquête statistique qui fournisse des détails comparables à ceux disponibles du fait de l'enquête quadriennale sur les services commerciaux dont il était question ci-dessus. L'estimation des composantes canado-américaines des frais de déplacement résulte d'un effort de collaboration entre les deux pays qui, par conséquent, échangent et reçoivent des données de qualité essentiellement similaire.

Le Canada et les États-Unis entreprennent chaque année une réconciliation commune hautement détaillée des données relatives à leurs balances des paiements. En conséquence, il est permis de conclure que, par rapport au Canada, les États-Unis ne disposent pas de meilleures données sur les transactions du secteur tertiaire. En fait, pour nombre de postes, les données canadiennes contribuent à améliorer les estimations américaines.

Le rapport des conseillers américains intitulé "The International Operations of U.S. Service Industries: Current Data Collection and Analysis" ("Les opérations internationales des industries américaines du secteur tertiaire: méthodes courantes de collecte des données et analyse") (juin 1981) et rédigé par Economic Consulting Services, Inc. (ci-après appelé ECS) a une orientation tout à fait différente de celle de ce rapport; il s'ensuit que d'éventuelles comparaisons ne peuvent être que d'un intérêt limité. En effet, bien que le rapport d'ECS contienne une estimation des activités internationales d'un certain nombre d'industries du secteur tertiaire, il inclut dans la rubrique "activités internationales" les ventes réalisées à l'extérieur par les filiales étrangères des compagnies américaines; or la taxonomie de la balance des paiements classifie les filiales étrangères en tant que non-résidents, auquel cas leurs transactions avec d'autres non-résidents ne sont pas comptabilisées. De plus, alors que le rapport d'ECS se préoccupe des activités par industries, le présent rapport est basé sur une classification des services, une distinction bien marquée par M. Neil McKellar, auteur du rapport conjoint sur la classification des services. L'autre rapport américain d'importance majeure, "International Transactions of the United States: Proposals for Improvement in Data Collection" ("Transactions internationales des États-Unis: propositions en vue d'améliorer la collecte des données", septembre 1981) par E.P. Lederer, W. Lederer et R.L. Sammons adopte également une approche différente de celle préconisée dans ce rapport. En effet, le rapport américain s'éloigne consciemment des concepts de la balance des paiements et propose diverses façons de recueillir des données sur les filiales étrangères des compagnies et non pas simplement des données sur les exportations et importations. Le présent rapport sur les données canadiennes se contente de suggérer des recommandations visant à améliorer les données relatives aux exportations et importations du Canada dans le cadre de la balance des paiements et en ce qui concerne le secteur tertiaire.

Données britanniques:

Les données annuelles sur les services publiées dans la balance des paiements britannique sont plus détaillées que celles publiées régulièrement au Canada ou aux États-Unis. En particulier, la présentation britannique comprend des estimations plus détaillées relatives aux services financiers. Bien que les données canadiennes relatives au secteur tertiaire soient disponibles à un niveau comparable de détail, l'information n'est publiée que tous les quatre ans, par coïncidence lorsque les résultats de l'enquête spéciale deviennent eux aussi disponibles. Une lecture attentive des notes britanniques sur les sources et les méthodes utilisées révèle que leur Bureau Central de statistiques se donne plutôt comme politique de publier des estimations, même si celles-ci sont basées sur des sources de données de qualité similaire ou inférieure à celle des sources canadiennes servant à produire des estimations non publiées. Par exemple, les estimations des recettes à titre de services bancaires sont publiées pour les années 1977, 1978 et 1979 sur la base d'une enquête réalisée en 1976; de même, une estimation des exportations de services d'ordre juridique est basée sur les recettes provenant de la TVA de 1974 à

1977, "mais les estimations pour les autres années sont subjectives" (balance des paiements du Royaume-Uni, édition 1980, page 20).

Tout au long du présent rapport figurent des commentaires sur les données américaines et britanniques correspondant à diverses catégories de services.

Conclusion sur la qualité des données:

Une étude détaillée des comptes de la balance des paiements canadienne et une analyse moins poussée des données américaines et britanniques ont conduit l'auteur de ce rapport à la conclusion que les données canadiennes sont au moins aussi bonnes, sinon meilleures, en ce qui concerne leur disponibilité et la fiabilité des estimations. Bien sûr, il est toujours possible de recommander des améliorations: des suggestions spécifiques sont incluses en annexe à ce rapport.

Structure de la suite de ce rapport:

La partie principale de ce rapport consiste en des estimations des recettes et paiements internationaux du Canada dans le secteur tertiaire, en conformité avec le système de classification préparé par M. Neil McKellar et décrit dans le rapport conjoint. Pour chaque catégorie (en général à un niveau de classification à deux chiffres, mais parfois à trois chiffres lorsqu'une information suffisamment détaillée existe), des montants en dollars sont comptabilisés pour l'année 1977, suivis de remarques expliquant brièvement les données. Pour de nombreuses catégories, le rapport établit des comparaisons et fait des commentaires relatifs aux données américaines et britanniques lorsque celles-ci revêtent un intérêt particulier.

Ce volume-ci du présent rapport se termine par une table qui concilie les statistiques publiées dans la balance des paiements avec les données figurant dans ce rapport.

En annexe à ce rapport, une section séparée est consacrée à un ensemble de recommandations.

SECTION 1. SERVICES DIRECTEMENT LIÉS AUX PERSONNES

11 Services de santé offerts aux personnes

<u>Estimations (1977)*:</u>	Paiements	26,3	
	Recettes		pas de données séparées

Commentaires: Ces montants correspondent aux paiements effectués par les régies d'assurance-maladie des gouvernements provinciaux suite aux demandes de remboursement de frais de résidents canadiens; de façon similaire, les recettes représentent les sommes perçues pour des services fournis à des non-résidents voyageant au Canada.

12 Services de l'enseignement

Estimations: Pas de données séparées

Commentaires: Il est demandé aux Canadiens étudiant à l'étranger ainsi qu'aux étrangers étudiant au Canada de rendre compte de leurs dépenses sur les formulaires d'enquête relatifs aux voyages internationaux. Les montants correspondant aux dépenses de voyage ne comprennent pas de données séparées sur les frais de scolarité. Il n'existe pas de tableau synoptique ni de compte rendu séparé des dépenses de voyage pour les étudiants; toutefois, il est demandé aux voyageurs canadiens à l'étranger d'indiquer la raison principale de leur voyage, si celle-ci n'entre pas dans une des catégories spécifiquement mentionnées, et aux non-résidents voyageant au Canada d'indiquer si la raison principale de leur séjour au Canada peut s'inscrire dans la catégorie "études".

Données britanniques: Les données relatives à la balance des paiements comprennent une estimation séparée pour les dépenses engagées au Royaume-Uni par les journalistes et étudiants étrangers. Le montant est calculé comme étant le produit de la somme des journalistes et étudiants et d'une estimation de leurs dépenses moyennes annuelles. Ces estimations ne s'appliquent qu'à ceux d'entre eux qui résident au Royaume-Uni pendant douze mois ou plus. Ceux qui y résident pendant moins de douze mois sont couverts par le poste "crédits sur voyages".

13 Services culturels et récréatifs

131 Représentations, théâtrales et autres

<u>Estimations (1977)*:</u>	Paiements	0,3	
	Recettes		pas de données séparées

* Toutes les estimations sont en millions de dollars canadiens.

133 Événements sportifs en direct

<u>Estimations (1977):</u>	Paielements	16,7	
	Recettes		1,6

134 Services de location de films

<u>Estimations (1977):</u>	Paielements	83,6	
	Recettes		1,0

135 Droits de représentation et de radiodiffusion

<u>Estimations (1977):</u>	Paielements	17,8	
	Recettes		13,8

139 Autres services culturels et récréatifs

<u>Estimations (1977):</u>	Paielements	0	
	Recettes		10,2

Commentaires: Les données afférentes à la catégorie 135 ci-dessus et ayant trait aux recettes et dépenses effectuées par Radio-Canada et les sociétés privées de radio et de télévision sont basées sur une enquête annuelle réalisée par la Division des transports et des communications de Statistique Canada. Cette enquête couvre bien son champ d'application; toutefois, la définition qui y est retenue est plus large que celle adoptée par la Classification des services. En effet, l'enquête prend en compte tous les services commerciaux, y compris les redevances, les brevets, les droits d'auteur, la publicité, les commissions, les salaires, l'assurance ainsi que la location d'équipement. En ce qui concerne les recettes, les revenus de publicité peuvent être importants.

Données américaines et britanniques

Le rapport des conseillers américains (ECS) contient des estimations des recettes et dépenses relatives à la location de films. La balance des paiements britannique comptabilise des montants séparés pour les films et la télévision; y sont incluses les dépenses et les recettes relatives aux locations, redevances, coûts de production et acquisitions de films.

14 Services de restauration et d'hébergement offerts aux personnes

Estimations: pas de données séparées.

Commentaires: ces dépenses sont comprises sous la rubrique de la balance des paiements.

Données américaines et britanniques: les données publiées sont semblables à celles du Canada. Le rapport des consultants ECS concernant les États-Unis comprend une estimation des services de logement, mais on ne dispose pas de données sûres.

17 Services liés à l'emploi

Estimations: pas de données séparées.

Commentaires: Les services d'emploi sont un des éléments des "services de consultation et autres services de spécialistes" de l'enquête quadriennale de la balance des paiements portant sur les "services et frais commerciaux et divers" (BP-21S); ils sont également l'un des éléments de l'estimation de la balance des paiements portant sur la valeur des services des petites entreprises de consultation et des consultants indépendants. Il y a tout lieu de penser que les montants correspondant à ces services sont faibles.

19 Autres services directement liés aux personnes

Estimations: pas de données séparées.

Commentaires: Ces services sont compris dans la rubrique "dépenses de voyage" de la balance des paiements du Canada et d'autres pays.

SECTION 2. SERVICES RELATIFS AUX SOINS ET A LA REPRODUCTION DES ANIMAUX ET DES PLANTES

Estimations: pas de données séparées.

Commentaires: les services de consultation et les autres services commerciaux de la présente section de la classification des services sont inclus dans la rubrique "services de consultation et autres services de spécialistes" de l'enquête quadriennale de la balance des paiements portant sur les "services et frais commerciaux et divers" (BP-21S). La balance des paiements comprend également une estimation de la valeur des services offerts par les petites entreprises de consultation et par les consultants indépendants, mais cette estimation porte sur des montants faibles, et on ne dispose d'aucun détail.

Données américaines et britanniques: le questionnaire BE-4/ est envoyé chaque année à des entreprises américaines dont la plupart (environ 300) ont pour activité les services de construction, de génie civil, de consultants, et les autres services techniques. Ce questionnaire fournit des données sur les recettes provenant des résidents étrangers non affiliés (voir p. 11-2 et suivantes du rapport de Lasser, Lasser et Soames). La balance des paiements britannique comprend des estimations des gains réalisés sur les travaux de construction effectués à l'étranger par les "architectes et ingénieurs", les "ingénieurs-conseils", les "entrepreneurs de construction" et les "entrepreneurs en génie civil".

Location, achat et vente de bâtiments et autres

Estimations: pas de données séparées.

SECTION 3. SERVICES RELATIFS A LA TERRE, A L'EAU, A L'AIR ET AUX MINÉRAUX

Estimations: pas de données séparées.

Commentaires: les services de consultation et les autres services de la section 3 sont inclus dans le chiffre correspondant à la rubrique "services de consultation et autres services de spécialistes" de l'enquête quadriennale de la balance des paiements portant sur les "services et frais commerciaux et divers" (BP-21S). La balance des paiements comprend une estimation des services offerts par les petites entreprises de consultation et les consultants indépendants, mais cette estimation porte sur des montants faibles. Les dépenses d'affrètement correspondant aux plates-formes marines de forage pétrolier font partie de cette section, mais sont inclus dans la rubrique 542 en raison de l'absence de données séparées. Il est sérieusement envisagé, dans le cadre de la balance des paiements, d'exploiter les données qui se trouvent dans les études réalisées en vue d'établir une analyse annuelle de l'industrie du pétrole et du gaz naturel, du type de celle qui a été effectuée pour l'industrie automobile dans le passé.

Données britanniques: il existe dans la balance des paiements britannique un chiffre correspondant aux recettes et aux dépenses relatives aux services d'exploration et de production de pétrole et de gaz.

SECTION 4. SERVICES LIÉS AUX BATIMENTS ET AUTRES IMMOBILISATIONS

41 Services d'architecture, de génie civil, de conception, de décoration et d'évaluation des bâtiments et autres immobilisations

<u>Estimations (1977, 1978):</u>	Paiements	Pas de données séparées
	Recettes	220,9

Commentaires: Ces estimations concernent seulement les éléments identifiables. Des montants supplémentaires peuvent être inclus dans les grandes catégories de la balance des paiements "services de consultation et autres services de spécialistes" (enquête quadriennale BP-21S) et "consultants" (estimation relative aux petites entreprises et aux consultants indépendants). Une étude spéciale sur les "Bureaux d'architectes" (Cat. no. 63-534, publication occasionnelle) réalisée par la Division du commerce et des services de Statistique Canada évalue les honoraires gagnés outre-mer en 1977 à \$6,3 millions. Une enquête similaire sur les "services d'ingénierie et services scientifiques" (Cat. no. 63-537, publication occasionnelle) a été réalisée en 1978; cette enquête estimait les recettes à \$176,7 millions. L'estimation ci-dessus ne correspond donc pas strictement à 1977. Les estimations de recettes englobent des données disparates provenant de différentes sources et portant sur deux années.

Données américaines et britanniques: le questionnaire BE-47 est envoyé chaque année à des entreprises américaines dont la plupart (environ 200) ont pour activité les services de construction, de génie civil, de consultants, et les autres services techniques. Ce questionnaire fournit des données sur les recettes provenant des résidents étrangers non affiliés (voir p.II-2 et suivantes du rapport de Lederer, Lederer et Sammons). La balance des paiements britannique comprend des estimations des gains réalisés sur les travaux de construction effectués outre-mer par les "architectes et métreaux", les "ingénieurs-conseils", les "entrepreneurs de construction" et les "entrepreneurs en génie civil".

42 Location, achat et vente de bâtiments et autres immobilisations

Estimations: pas de données séparées.

44 Réparation, rénovation et services de construction
connexes de bâtiments et autres immobilisations

<u>Estimations (1977):</u>	Paiements	33,0	
	Recettes		Pas de données séparées

Commentaires: Cette estimation est basée sur les données américaines. Les paiements à d'autres pays et la totalité des recettes perçues par des entreprises canadiennes constituent un élément des "services de consultation et autres services professionnels" de l'enquête quadriennale de la balance des paiements portant sur les "services et frais commerciaux et divers" (BP-21S).

Données américaines et britanniques: voir les notes concernant la catégorie 41.

45 Services de gestion et d'entretien des
bâtiments et autres immobilisations

Estimations: pas de données séparées. Montant probablement négligeable.

49 Autres services relatifs aux bâtiments
et aux autres immobilisations

Estimations: pas de données séparées, sauf pour les péages de canaux (en 1977, les paiements aux États-Unis ont été de \$8.3 millions, et les recettes totales se sont élevées à \$11.1 millions).

Commentaires: les éléments essentiels de cette catégorie sont les péages de canaux, les frais portuaires, les frais d'atterrissage etc. Les deux derniers sont répartis à la catégorie 69 en tant qu'éléments des services reliés aux transports.

SECTION 5. SERVICES LIÉS A LA FABRICATION ET A LA COMMERCIALISATION
DES MARCHANDISES, LES SERVICES DE TRANSPORT EXCEPTÉS.

51 Services de conception et de fabrication
des marchandises transportables

Estimations: pas de données séparées, sauf pour l'élément "outillages spéciaux et autres frais automobiles", qui se voit exclu ici en vertu du fait que pour des raisons conceptuelles, il relève plutôt du commerce des marchandises que des services.

Commentaires: Les autres autres éléments sont sans doute inclus dans les catégories de la balance des paiements "recherche scientifique et mise au point des produits" ou "services de consultation et autres services de spécialistes" que l'on retrouve dans l'étude quadriennale BP-21S.

52 Entreposage de marchandises, à l'exception
du remisage de véhicules

Estimations: pas de données séparées.

Commentaires: les frais d'entreposage constituent l'un des éléments de la rubrique transport (voir section 6).

54 Services de commercialisation et de location
de marchandises transportables

541 Services des agents de vente et d'achat

<u>Estimations (1977):</u>	Paievements	197,7
	Recettes	264,6

542 Location de matériel de transport, avec ou sans chauffeur

<u>Estimations (1977):</u>	Paievements	265,2
	Recettes	96,2

544 Location de machinerie et d'équipements industriels, sauf matériel de transport

<u>Estimations (1977):</u>	Paievements	25,0
	Recettes	17,0

548 Location de marchandises transportables, n.d.a.

Estimations: pas de données; montant probablement négligeable.

549 Services de franchisage

<u>Estimations (1977)</u> :	Paiements	11,0	
	Recettes		0

Commentaires: Les données relatives aux agents d'achat et de vente sont calculées en pourcentage des exportations et importations; la définition de cette rubrique de la balance des paiements est compatible avec la classification des services. Les données portant sur la location de matériel de transport correspondent à la location d'avions, à la location de matériel roulant ferroviaire et à l'affrètement de navires. Les chiffres concernant les chemins de fer ne s'appliquent pas uniquement à la location de matériel roulant, mais ce sont cependant les chiffres globaux qui ont été indiqués ici. Les données relatives à la "location de machinerie et d'équipements industriels, sauf matériel de transport" proviennent de l'enquête quadriennale de la balance des paiements BP-21S. L'estimation des services de franchisage est inférieure aux prévisions, du fait que de nombreux concessionnaires effectuent leurs paiements auprès d'un concessionnaire qui est résident canadien et qui a obtenu les droits d'une société non-résidente. L'achat de ces droits par le concessionnaire canadien est considéré comme une opération de compte de capital.

Données britanniques: les données publiées dans la balance des paiements britannique comprennent les paiements et les recettes correspondant aux affrètements de navires.

56 Entretien, réparation et service après-vente
de produits manufacturés

<u>Estimations partielles (1977)</u>	Paiements	pas de données séparées
	Recettes	14,1

Commentaires: les paiements et les recettes de ce type sont inclus dans les catégories "dépenses effectuées dans les ports étrangers par les entreprises maritimes canadiennes" et "dépenses effectuées dans les ports canadiens par des entreprises maritimes étrangères", ainsi que dans la catégorie des dépenses des lignes aériennes et dans plusieurs autres catégories de services commerciaux de la balance des paiements. Les entreprises répondant aux questionnaires ne sont pas tenues d'indiquer séparément les frais d'entretien et de réparation. Une estimation séparée est effectuée pour les "réparations de navires n.d.a." dans la balance des paiements, et ce montant partiel est indiqué ici.

59

Services liés à la fabrication et à la commercialisation des marchandises transportables, n.d.a.

Estimations (1977):

Paiements
Recettes

3,4

9,2

Commentaires: il n'existe pas de données séparées sur tous les services spécialisés appartenant à cette catégorie.

SECTION 6. SERVICES DE TRANSPORT

61 Services de transport aérien

611 Services de transport aérien de passagers

<u>Estimations (1977):</u>	Palements	601,4	
	Recettes		301,8

613 Services de transport aérien, sauf passagers

<u>Estimations (1977):</u>	Palements	58,5	
	Recettes		38,8

Commentaires: les estimations des recettes "passagers" sont basées sur l'étude des passagers internationaux et comprennent une estimation des recettes des transporteurs aériens provenant des non-résidents voyageant à destination et en provenance de points situés en-dehors du Canada. Les chiffres de la catégorie 613 représentent le fret aérien.

Données britanniques: le Royaume-Uni publie des données séparées sur les "revenus des compagnies aériennes - passagers" (crédits et débits) et les "revenus des compagnies aériennes - fret" (crédits et débits) dans sa balance des paiements. Les revenus provenant des billets des passagers à destination ou en provenance du Royaume-Uni sont indiqués séparément des revenus provenant des billets des "autres passagers". Les estimations britanniques des recettes de frais de transport de passagers sont basées sur l'hypothèse suivant laquelle tous les billets vendus en-dehors du Royaume-Uni sont destinés à des non-résidents. Du côté paiement, les estimations des frais de transport de passagers sont tirées de l'enquête sur les passagers internationaux.

62 Services de transport par voie d'eau

621 Services de transport par voie d'eau de passagers

<u>Estimations (1977):</u>	Palements	49,0	
	Recettes		0

623 Services de transport par voie d'eau, sauf passagers

<u>Estimations (1977):</u>	Palements	881,2	
	Recettes		455,8

Commentaires: l'essentiel des paiements de frais de transport de passagers correspond aux croisières, selon l'estimation de l'étude sur les passagers internationaux. Les recettes de frais de transport de passagers sont négligeables. Les données que l'on peut se procurer, relatives au "transport par voie d'eau - sauf passagers" sont assez détaillées, et elles comprennent des chiffres séparés pour la navigation maritime, la navigation sur les Grands Lacs, les gains du trafic "interport" et le fret maritime pour les importations de pétrole. Les paiements et recettes d'affrètement ne sont pas inclus dans les chiffres ci-dessus, mais sont compris dans la rubrique 542 "location de matériel de transport". Les recettes et paiements relatifs aux canaux sont inclus dans la rubrique 423 "services de location concernant les immobilisations - sauf bâtiments". Les dépenses et recettes des ports sont inclus dans la rubrique 695 "services accessoires aux transports, n.m.a."

Données britanniques: des chiffres distincts sont indiqués dans la balance des paiements aux rubriques "pétroliers" et "cargaisons sèches".

63 Services de transport ferroviaire, sauf transports urbains

631 Services de transport ferroviaire de passagers, sauf transports urbains

<u>Estimations (1977):</u>	Paiements	2,4	
	Recettes		0,9

633 et 67* Services de transport ferroviaire, sauf passagers et Services de transport par pipe-line

<u>Estimations (1977):</u>	Paiements	580,3	
	Recettes		804,7

Commentaires: Catégorie 633 - les estimations des frais de transport de passagers sont tirées de l'étude des passagers internationaux et ne s'appliquent qu'aux voyageurs à destination ou en provenance des États-Unis. Les dépenses ferroviaires des Canadiens en visite outre-mer et les dépenses ferroviaires des visiteurs d'outre-mer au Canada ne font pas l'objet d'estimations séparées, mais sont au contraire incluses dans le chiffre des frais totaux de déplacement. La catégorie "transport ferroviaire - sauf passagers" est un élément de la rubrique "fret intérieur" des estimations de la balance des paiements, qui sont réparties par mode de transport pour les échanges avec les États-Unis, mais non pour les échanges avec les pays d'outre-mer (en raison du manque de données). J'ai réparti les chiffres relatifs au fret intérieur outre-mer entre le transport ferroviaire et routier en appliquant séparément les ratios américains entre les recettes et dépenses ferroviaires et routières.

* données amalgamées pour des raisons de confidentialité.

Commentaires: Catégorie 67 - les recettes correspondent aux services de transport de fret intérieur relatifs aux exportations de pétrole vers les États-Unis et au pétrole brut transitant à travers le Canada. Comme les entreprises canadiennes de transport de gaz par pipe-line sont propriétaires du gaz exporté, l'évaluation de ces exportations est faite à la frontière, et il n'y a donc pas d'élément correspondant au transport intérieur. Les paiements effectués aux États-Unis représentent le transport de pétrole et de gaz naturel via ce pays.

Données américaines et britanniques pour la catégorie 633: les exportations et importations de marchandises américaines et britanniques sont évaluées à la douane selon les recommandations du Manuel de la balance des paiements du F.M.I. Les exportations et importations de marchandises canadiennes sont évaluées au point de chargement. C'est pourquoi le coût du transport des produits importés par les transporteurs étrangers jusqu'au postes de douane canadiens est enregistré comme un service de transport intérieur (importations). Les services des transporteurs canadiens qui amènent les produits exportés jusqu'aux frontières sont enregistrés comme fret intérieur (services d'exportation). On doit porter attention à cette méthode différente de comptabilisation lorsque l'on effectue des comparaisons internationales des échanges portant sur les services. Le choix de la méthode utilisée - la méthode canadienne ou celle du F.M.I. - n'influe pas sur le montant total des biens et services.

64 Services de transport urbain et autres services de transport de passagers

Estimations: pas d'estimations séparées, sauf pour les services d'autobus internationaux entre le Canada et les États-Unis (en 1977, les paiements s'élèvent à \$7,9 millions et les recettes à \$9,9 millions).

Commentaires: cette catégorie de services fait partie des estimations de frais de déplacement de la balance des paiements. La seule manière d'obtenir des estimations séparées consisterait à demander aux passagers internationaux de déclarer de manière très détaillée le montant de leurs dépenses.

66 Services de camionnage

<u>Estimations (1977):</u>	Paiements	559,8
	Recettes	638,2

Commentaires: voir les notes de la catégorie 63 (transport ferroviaire).

67 Services de transport par pipe-line

Amalgamé avec la section 633 pour des raisons de confidentialité.

69 Autres services de transport non destinés aux passagers
et services accessoires aux transports

<u>Estimations (1977):</u>	Paielements	317,9	
	Recettes		543,9

Commentaires: les paiements et les recettes comprennent les dépenses portuaires dans les ports maritimes et sur les Grands Lacs, à l'exclusion du mazout. Les chiffres de la balance des paiements comportent des estimations séparées pour le mazout en ce qui concerne les recettes, mais non en ce qui concerne les paiements. Les estimations concernant ces derniers proviennent de la Division des entrées-sorties de Statistique Canada. Les dépenses des compagnies aériennes (y compris le carburant) sont également comprises dans les chiffres ci-dessus. Il n'existe aucune estimation séparée pour le carburant utilisé par les compagnies aériennes, tant pour les paiements que pour les recettes. Le chiffre des recettes ci-dessus inclut une estimation des dépenses effectuées dans les ports canadiens par des bateaux de pêche appartenant à des non-résidents. Cette estimation figure à la balance des paiements. Veuillez noter qu'une partie des sommes correspondant aux rubriques indiquées ci-dessus doit être affectée à la catégorie 491 concernant les services de terminus et d'installations de transport; mais comme les frais portuaires et les frais d'atterrissage dans les aéroports ne sont pas indiqués séparément par les entreprises qui répondent aux questionnaires, la répartition nécessaire ne peut être effectuée.

SECTION 7. SERVICES RELATIFS AUX ARCHIVES ET A L'INFORMATION

71 Services de production de l'information

711 Services de recherche, fondamentale et appliquée

<u>Estimations (1977):</u>	Paielements	190,0
	Recettes	31,0

Commentaires: ces chiffres correspondent à la rubrique "recherche scientifique et développement de produits" de l'enquête quadriennale sur la balance des paiements BP-21S.

Données britanniques: la balance des paiements britannique indique le montant des recettes de "recherche et développement", mais ne donne aucun chiffre pour les paiements. Par ailleurs, les services de recherche sont probablement inclus dans les chiffres relatifs aux recettes et aux paiements de service entre filiales ou succursales.

712 Services de rédaction

713 Services de composition et d'arrangements, musicaux et chorégraphiques

715 Services de photographie (y compris l'enregistrement sur bande magnétoscopique)

716 Services d'enregistrement sonore

719 Autres services de production de l'information

Estimations: pas de données séparées.

Commentaires: les principaux flux de services internationaux provenant de ces catégories représentent les paiements de droits d'auteur et de redevances qui portent sur les textes imprimés, les enregistrements sonores et les bandes magnétoscopiques. Il existe probablement par ailleurs des paiements à des non-résidents et des recettes provenant de non-résidents qui représentent l'utilisation de studios d'enregistrement et de télévision. L'enquête quadriennale BP-21S sur la balance des paiements comporte une catégorie "redevances, droits d'auteur, marques déposées", mais l'essentiel des flux indiqués représente les droits de production de biens, et ne fait donc pas partie de la catégorie "services de production de l'information".

72 Services de traitement de l'information

Estimations: pas de données séparées.

Commentaires: les paiements et recettes de cette catégorie font normalement partie de la rubrique "services de gestion et d'administration" ou de la rubrique "services de consultation et autres services de spécialistes" de l'enquête quadriennale sur la balance des paiements, BP-21S (recettes et dépenses au titre d'autres services). On peut se procurer des renseignements supplémentaires dans une étude réalisée en 1977 par la Division du commerce et des services de Statistique Canada et publiée la même année dans Computer Service Industry, 1977. (Cat. no. 63-222, publication annuelle). Selon cette étude, le montant total des revenus (recettes) produits en-dehors du Canada par les établissements dont l'activité essentielle est la fourniture de services d'informatique atteint \$10,2 millions. L'enquête BP-21S sur la balance des paiements pour 1981 comporte une catégorie distincte pour les "services d'informatique".

Données américaines: la rapport des experts-conseils américains (ECS) contient des estimations des revenus des firmes comptables provenant de l'étranger, mais ces estimations représentent en grande partie les gains des filiales et succursales américaines à l'étranger, chiffres qui ne sont pas conformes aux notions d'exportations et d'importations utilisées dans la balance des paiements.

73 Services de communication

<u>Estimations (1977)</u> :	Paiements	78,9
	Recettes	65,8

Commentaires: ces chiffres représentent les paiements et recettes de téléphone, de télégraphe, et de communications par câble et par satellite; il s'y ajoute un montant plus faible de paiements et de recettes postaux. Ces données sont enregistrées sur la base du règlement effectué; elles ne sont pas brutes. En d'autres termes, seul le paiement net ou la recette est enregistré pour chaque catégorie de service et de partenaire commercial.

Données britanniques: la balance des paiements britannique considère les "télécommunications et services postaux" comme un élément distinct aussi bien pour les crédits que pour les débits.

74

Services de publicité

Estimations (1977):

Paiements	89,4
Recettes	28,0

Commentaires: ces chiffres sont indiqués sous la rubrique "publicité et promotion des ventes" dans l'enquête BP-21S sur la balance des paiements. Du côté paiements, une estimation de la publicité effectuée par les provinces a été déduite des dépenses gouvernementales et ajoutée ici, en accord avec les calculs de la Division des entrées-sorties.

Données britanniques: la balance des paiements britannique comporte une rubrique "publicité" au crédit et une rubrique "dépenses de publicité, agences et autres" au débit.

79

Autres services relatifs aux archives et à l'information

Estimations: pas de données séparées.

91 Services de gestion et d'administration n.e.s.
 SECTION 8. (SECTION DISPONIBLE)
 92 Services juridiques, judiciaires et législatifs

93 Services de gestion et d'administration n.e.s.
 94 Services juridiques, judiciaires et législatifs

911 Services de gestion et d'administration n.e.s. (autres que ceux mentionnés à l'article 910)
 912 Services de gestion et d'administration n.e.s. (autres que ceux mentionnés à l'article 910)
 913 Services de gestion et d'administration n.e.s. (autres que ceux mentionnés à l'article 910)
 914 Services de gestion et d'administration n.e.s. (autres que ceux mentionnés à l'article 910)
 915 Services de gestion et d'administration n.e.s. (autres que ceux mentionnés à l'article 910)
 916 Services de gestion et d'administration n.e.s. (autres que ceux mentionnés à l'article 910)
 917 Services de gestion et d'administration n.e.s. (autres que ceux mentionnés à l'article 910)
 918 Services de gestion et d'administration n.e.s. (autres que ceux mentionnés à l'article 910)
 919 Services de gestion et d'administration n.e.s. (autres que ceux mentionnés à l'article 910)

921 Services juridiques, judiciaires et législatifs
 922 Services juridiques, judiciaires et législatifs
 923 Services juridiques, judiciaires et législatifs
 924 Services juridiques, judiciaires et législatifs
 925 Services juridiques, judiciaires et législatifs
 926 Services juridiques, judiciaires et législatifs
 927 Services juridiques, judiciaires et législatifs
 928 Services juridiques, judiciaires et législatifs
 929 Services juridiques, judiciaires et législatifs

SECTION 9. SERVICES D'UTILITE GÉNÉRALE

- 91 Services de gestion et d'administration n.m.a.
- 92 Services juridiques, judiciaires et législatifs
- 93 Services de protection

<u>Estimations (1977)*:</u>	Palements	828,4
	Recettes	307,0

- 911 Services de gestion et d'administration - sauf administration publique

Commentaires: l'essentiel de ces chiffres représente la rubrique "services de gestion et d'administration", c'est-à-dire les réponses à l'enquête quadriennale de la balance des paiements (recettes au titre des autres services). La plupart de ces paiements sont effectués entre filiales et ne correspondent pas toujours à la valeur du marché. Il est possible que les montants indiqués subissent l'influence de la législation fiscale et des obligations fiscales des sociétés mères et des filiales: les sommes enregistrées ici en tant que paiements ou recettes au titre de services peuvent correspondre en fait à des transferts de profits, ou vice versa. Par ailleurs, une partie de ces sommes peut appartenir à la catégorie "services de comptabilité, de vérification, de tenue de livres" (722), à la catégorie "services informatiques" (721) ou à une autre catégorie. Outre les chiffres figurant dans le document BP-21S, les estimations ci-dessus comprennent les paiements aux syndicats (à propos desquels on pourrait soutenir qu'ils constituent non pas des paiements de service mais des transferts) et les paiements reçus de l'I.A.T.A. (International Air Transport Association) et de l'O.A.C.I. (Organisation de l'Aviation civile internationale), dont les sièges se trouvent à Montréal. Aucune précision n'est donnée sur le type de services que représentent ces paiements. Les recettes de l'I.A.T.A. et de l'O.A.C.I., les dépenses au Canada (autres que celles figurant au document BP-21S) des sociétés commerciales étrangères et les paiements de rémunérations à des résidents canadiens par des syndicats internationaux sont aussi inclus dans le chiffre de recettes. En outre, le chiffre relatif aux paiements comprend des paiements à diverses organisations internationales qui dépendent ou non de l'ONU.

Données britanniques: la balance des paiements britannique comprend deux catégories "fourre-tout": "services rendus par ou à des entreprises britanniques à ou par des filiales situées outre-mer", et "succursales, filiales et sociétés associées situées outre-mer".

- 915 Administration et gestion publiques: ne font pas partie du commerce des services.

* Les données pour ces trois catégories ont été amalgamées pour des raisons de confidentialité.

92 Services juridiques, judiciaires et législatifs

Commentaires: les honoraires d'avocat payés à des non-résidents figurent normalement dans la rubrique "services de consultation et autres services de spécialistes" de l'enquête BP-21S sur la balance des paiements. Il s'agit probablement de sommes relativement faibles.

Données britanniques: la balance des paiements britannique comporte une rubrique "conseils juridiques" (uniquement du côté crédit), qui fait partie de la catégorie "services financiers". L'essentiel des honoraires perçus représente des services fournis pas des institutions financières.

93 Services de protection

Commentaires: le chiffre des recettes comprend celles qui proviennent de l'ONU au titre des forces canadiennes de maintien de la paix stationnées à l'étranger et celles qui représentent le coût d'entretien du personnel militaire étranger au Canada. Le chiffre des paiements comprend les dépenses de mise au point de l'avion de reconnaissance à long rayon d'action. L'essentiel des paiements représente les coûts d'entretien des bases, des installations de défense et du personnel militaire canadiens à l'étranger.

Données américaines: les chiffres de la balance des paiements américaine représentant les services comprennent en fait certains biens en même temps que des services. Les chiffres canadiens, eux, n'incluent aucun bien.

94 Services d'assurance

<u>Estimations (1977):</u>	Paiements	274,4	
	Recettes		150,6

Commentaires: ces chiffres représentent les primes et règlements de tous les types d'assurance. En principe, les données portant sur l'assurance-vie pourraient être isolées, mais ce n'est pas le cas actuellement.

Données britanniques: la balance des paiements britannique comprend dans sa catégorie "services financiers" une écriture de crédit "assurance", qui représente le montant des primes moins le montant des règlements et des autres dépenses à l'étranger. Le chiffre est surestimé, du fait qu'il comprend la totalité des gains nets des assureurs britanniques sur les cargaisons internationales (y compris les recettes sur les importations effectuées par des expéditeurs britanniques). La rubrique "autres services" comporte une écriture de compensation au débit.

Estimations: pas de données séparées.

Commentaires: les revenus nets des banques à charte provenant de leurs opérations à l'étranger sont enregistrées dans la rubrique "revenus divers" de la balance des paiements, avec les gains des banques sur les éléments d'actif en devises étrangères moins les paiements sur les éléments du passif. La valeur des services (à l'exclusion des flux d'intérêts et de profits) fournis au Canada pour des non-résidents ne fait pas l'objet d'une estimation distincte; de même en est-il pour les importations de services financiers. Il n'existe pas non plus d'estimations séparées pour les paiements et recettes représentant les commissions de souscription (qui atteignent un montant important, étant donné l'ampleur des emprunts canadiens à l'étranger), ni pour ceux représentant les frais de courtage sur valeurs mobilières et marchandises, etc. Il existe bien une estimation des frais et commissions perçus par les sociétés de fiducie auprès de non-résidents, mais elle porte sur un montant relativement faible (\$3,9 millions). Depuis 1981, certaines banques à charte communiquent des informations partielles sur leurs recettes de services provenant de non-résidents.

Données américaines et britanniques: comme le Canada, les États-Unis ne publient pas d'estimations séparées sur les services bancaires et assimilés. La balance des paiements britannique, au contraire, comporte une écriture de crédit distincte pour les services qui représentent les "opérations de banque" (à l'exclusion des profits des succursales, filiales et compagnies associées situées outre-mer, qui sont enregistrés à la rubrique "intérêts, profits et dividendes", ainsi qu'à l'exclusion des gains nets sur les services rendus aux filiales d'outre-mer, qui sont compris dans la rubrique "autres services"), le "commerce des marchandises", le "courtage", etc.

Estimations: pas de données séparées.

Commentaires: les données relatives à cette catégorie sont incluses dans la rubrique "services de consultation et autres services de spécialistes", telles qu'elles figurent dans l'enquête quadriennale BP-21S et dans les estimations portant sur les petites entreprises d'experts-conseils et sur les professionnels indépendants.

Conciliation entre les chiffres de la balance des paiements
et les données réparties selon la nomenclature
proposée des services

(Année: 1977, en \$ millions)

<u>Balance des paiements</u> (Source: CANSIM).	<u>Classification des services</u> (Source: le présent rapport. Code de classification entre parenthèses).
<u>Recettes au titre des voyages</u> \$2 025	<u>Tarifs de transport des passagers</u>
	Air (611) ¹ 294,3
	Eau (621) 0,0
	Rail (631) 0,9
	Autobus (64) 9,9
	<u>Total, tarifs répartis</u> 305,1
	Non répartis ² 1 719,9
	<u>Total</u> \$2 025,0
<u>Paielements au titre des voyages</u> \$3 666	<u>Tarifs de transport des passagers</u>
	Air (611) ¹ 598,3
	Eau (621) 49,0
	Rail (631) 2,4
	Autobus (64) 7,9
	<u>Total, tarifs répartis</u> 657,6
	Non répartis ² 3 008,4
	<u>Total</u> \$3 666,0
<u>Recettes au titre des transports</u> \$2 371	<u>Péages de canaux (49)</u> 11,1
	<u>Affrètements (542)</u> 27,6
	<u>Réparations de navires</u>
	n.d.a. (56) 14,1
	Fret aérien (61) 38,8
	Transport par eau (623) 455,8
	Transport ferroviaire (633) et pipe-lines (67) 804,7
	Transport routier (66) 638,2
	<u>Autres services liés au transport (69)</u> 278,4
	<u>Total services</u> 2 268,7
	Mazout 102,1
	<u>Total</u> \$2 370,8

¹ Les chiffres indiqués à la rubrique "Transport aérien - passagers" (611) comprennent de faibles montants représentant le transport de migrants et les règlements conclus avec les compagnies aériennes étrangères au sujet des services communs (\$7,5 millions en recettes, \$3,1 millions en dépenses); ces faibles montants sont enregistrés dans la rubrique "services commerciaux et autres transactions de la balance des paiements.

² Les sommes non réparties représentent l'ensemble des dépenses des voyageurs internationaux autres que les dépenses de transport. D'ordinaire, ces dernières portent essentiellement sur le logement (143), la nourriture et la boisson (141); elles portent également, pour des montants plus faibles, sur une vaste gamme de services: services culturels et récréatifs (13), soins de toilette (191), transport local (section 6), etc. Les dépenses des voyageurs internationaux relatives aux biens sont également incluses.

Conciliation (suite)

<u>Balance des paiements</u>	<u>Classification des services</u>	
Paiements au titre des transports	Péages de canaux (49)	8,3
	Affrètements (542)	184,6
	Fret aérien (61)	58,5
\$2 397	Transport par eau (623)	881,2
	Transport ferroviaire (633) et pipelines (67)	580,3
	Transport routier (66)	559,8
	Autres services reliés au transport (69)	85,7
	Total services	<u>2 358,4</u>
	Mazout (appr.)	38,7
	Total	<u>\$2 397,1</u>
Recettes au titre des transactions gouvernementales	Services de protection (93) (c.à.d. la défense) et services admin. (organ. intern.) (911)	167,6
\$ 373	Services postaux (73)	<u>23,0</u>
	Total des services répartis	190,6
	Taxes ³	15,3
	Représentation gouvernementale (appr.) ³	125,8
	Services non répartis	<u>40,7</u>
		<u>\$372,4</u>
Paiements au titre des transactions gouvernementales	Services de santé (11)	26,3
	Services de protection (93) (c.à.d. la défense) et services admin. (organ. intern.) (911)	357,3
\$ 594	Services postaux (73)	10,7
	Publicité (74)	<u>52,4</u>
	Total des services répartis	446,7
	Représentation gouvernementale ³	133,0
	Services non répartis	<u>13,8</u>
		<u>\$593,5</u>

³ Les taxes et la représentation gouvernemental à l'étranger ne sont pas considérés comme des services dans la classification des services utilisée dans le présent rapport. Le coût de la représentation gouvernementale est distingué des autres dépenses gouvernementales pour ce qui est des paiements, mais non des recettes. J'ai calculé les recettes en appliquant le même ratio que pour les dépenses.

Conciliation (suite)

Balance des paiements

Paiements au titre des services commerciaux et autres transactions \$2 834

Classification des services

Culture et loisirs (13)	118,4
Services de construction (44)	33,0
Agents de vente (541)	197,7
Location de matériel de transport (542)	80,6
Location d'équipement industriel (544)	25,0
Services reliés aux marchandises transportables n.d.a. (59)	3,4
Transport de migrants et lignes communes (611)	3,1
Services reliés au transport (69)	232,2
Services de recherche (711)	190,0
Communications (73)	78,9
Services de publicité (74)	37,0
Assurance (94)	274,4
Total des services répartis*	1 744,8
Services de consultation et autres services de professionnels (non-répartis)	97,0
Redevances, droits d'auteur, marques déposées (non répartis)	376,4
Revenus des travailleurs frontaliers et migrants, etc.	68,8
Non répartis et exclus pour des raisons conceptuelles	547,0
Total	\$2 834,0

* Le total comprend des données qui ne sont pas réparties, pour des raisons de confidentialité.

Conciliation (suite)

Résumé des résultats de la conciliation

	<u>Recettes</u>	<u>Paielements</u>
Voyages:		
- attribués aux services (tarifs)	\$305,1	\$657,6
- non répartis	1 719,9	3 008,4
Total	<u>2 025,0</u>	<u>3 666,0</u>
Transports:		
- attribués aux services	2 268,7	2 358,4
- exclus pour des raisons conceptuelles (mazout)	102,1	38,7
- non répartis	-	-
Total	<u>2 370,8</u>	<u>2 397,1</u>
Transactions gouvernementales:		
- attribués aux services	190,6	446,7
- exclus pour des raisons conceptuelles (taxes, représentation à l'étranger)	141,1	133,0
- non répartis	40,7	13,8
Total	<u>372,4</u>	<u>593,5</u>
Revenus divers:		
- exclus pour des raisons conceptuelles (intérêts, profits)	822	1 182
Total	<u>822</u>	<u>1 182</u>
Services commerciaux et autres transactions:		
- attribués aux services	1 309,6	1 744,8
- exclus pour des raisons conceptuelles et/ou non répartis	464,9	615,8
- autres services non répartis	55,5	473,4
dont: - redevances, droits d'auteur, marques déposées	30,0	376,4
- services de consultation et autres services professionnels	25,5	97,0
Total	<u>1 830,0</u>	<u>2 834,0</u>

Conciliation (suite)

Balance des paiements

Revenus divers	
Recettes	\$822
Paielements	1 182

Classification des services

Ces rubriques comprennent divers types d'intérêts et de profits qui, pour des raisons institutionnelles et statistiques, ne sont pas inclus dans la rubrique de la balance des paiements "intérêts et dividendes" bien que, du point de vue conceptuel, ils devraient y figurer. Ces données ne sont pas réparties entre les différentes catégories de services.

Recettes au titre des services commerciaux et autre opérations	\$1 830	Culture & loisirs (13)	26,6
		Architectes, ingénieurs, etc. (41)	220,9
		Agents de vente (541)	264,6
		Location de matériel de transport (542)	68,6
		Location d'équipement industriel (544)	17,0
		Services de franchisage (549)	11,0
		Services reliés aux marchandises transportables n.d.a. (59)	9,2
		Transport de migrants et lignes communes (611)	7,5
		Services reliés au transport (69)	265,5
		Services de recherche (711)	31,0
		Communications (73)	65,8
		Services de publicité (74)	28,0
		Assurance (94)	150,6
		Services financiers (96)	3,9
		Total des services répartis*	1 309,6
		Services de consultation et autres services de professionnels (non répartis)	25,5
		Redevances, droits d'auteur, marques déposées (non répartis)	30,0
		Revenus des travailleurs frontaliers et migrants, etc. (non des services)	88,9
		Non répartis et exclus pour des raisons conceptuelles	376,0
		Total	\$1 830,0

* Le total comprend des données qui ne sont pas réparties, pour des raisons de confidentialité.

Conciliation (suite)

Résumé des résultats de la conciliation

Éléments	Recettes	Dépenses
Services professionnels	1 177,9	1 021,1
autres services non répartis	3 808,4	3 808,4
autres services répartis	3 808,4	3 808,4
Total	8 794,7	8 637,9

Éléments	Recettes	Dépenses
Services professionnels	1 177,9	1 021,1
autres services non répartis	3 808,4	3 808,4
autres services répartis	3 808,4	3 808,4
Total	8 794,7	8 637,9

Conclusions et recommandations:

supplément au document

"ÉTUDE ET ANALYSE DE LA DISPONIBILITÉ DES DONNÉES
 SUR LES IMPORTATIONS ET EXPORÉTATIONS
 CANADIENNES DE SERVICES"

- avril 1982 -

Conclusions

Les résultats de la présente étude, résumés dans le tableau de conciliation qui se trouve à la fin du rapport, prouvent qu'il est possible de classer les exportations et importations de services selon le système mis au point par M. Neil McKellar. Comme l'indique le tableau de conciliation, le seul élément important de la balance des paiements relatif aux services qui pose des problèmes de répartition est la partie non tarifaire des paiements et recettes relatifs aux voyages, qui atteint un montant élevé. Ce cas mis à part, seulement 10% des services environ ne peuvent être classés, même de manière approximative. Il apparaît clairement, à la lecture des notes explicatives contenues dans le corps du rapport, que deux types de problèmes principaux demeurent: tout d'abord, les données existantes n'ont pas été rassemblées en fonction de la classification des services; la répartition faite dans le présent rapport est donc parfois "forcée", et il arrive que des éléments qui devraient être séparés ne puissent l'être, du fait de l'absence de données détaillées; ensuite, les données comportent des lacunes, que le Groupe de travail sur le commerce des services souhaiterait voir combler. Enfin, il est important de noter que, sur le plan pratique, la classification des services ne peut être appliquée que si certaines catégories sont regroupées au niveau d'agrégation de deux chiffres, ou même d'un seul, comme cela a été fait dans le rapport. Certains services sont peu importants sur le plan du commerce international, et toute tentative pour améliorer de manière substantielle la qualité des données relatives à ces derniers constituerait une mauvaise utilisation des ressources disponibles.

Les recommandations ci-dessous tiennent compte à la fois de l'importance relative des données que l'on cherche à améliorer et de la faisabilité et du coût de ces améliorations. Ces recommandations sont basées sur une stratégie visant à augmenter la base de données existantes. A mon avis, il n'est pas possible d'envisager des changements radicaux, comme des études conçues dès le départ en vue d'obtenir des données compatibles avec la classification des services proposée.

(1) Présentation

Il serait utile d'opérer une distinction claire, à l'intérieur de la présentation de la balance des paiements, entre:

- (1) transferts;
- (2) profits, intérêts et dividendes;
- (3) services.

Actuellement, la rubrique "revenus divers" (qui comprend les intérêts versés et perçus par les banques, les profits nets des banques et des compagnies d'assurance provenant de leurs succursales et filiales à l'étranger, et divers autres types de flux d'intérêt) est publiée dans les lignes A23 "recettes au titre d'autres services" et B23 "paiements au titre d'autres services".

Les lignes A23 et B23 englobent également d'autres transactions réalisées par les gouvernements et qui comprennent certains flux correspondant à des transferts, et non au paiement de services. La présentation de la balance des paiements britannique est plus claire en ce qui a trait à la classification et à la distinction entre les trois notions, auxquelles on applique l'expression "transactions invisibles".

(2) Services d'assurance et services financiers

Du point de vue du Groupe de travail sur le commerce des services, il serait très utile d'établir des estimations séparées de la valeur des services de banque, de souscription et de courtage. Pour certains de ces éléments, l'on peut s'attendre à ce que les problèmes se situent autant au niveau conceptuel qu'à celui de la collecte des données; il est donc possible qu'une année de travail effectué par une personne qualifiée puisse permettre d'aboutir à des progrès considérables pour un coût marginal relativement faible. Pour les autres éléments (par exemple les frais et commissions de banque), les problèmes sont beaucoup plus complexes. Les banques à charte canadiennes ne rassemblent pas les données relatives aux frais de service par lieu de résidence des clients.

(3) Données fiscales

Il faudrait étudier la possibilité d'utiliser les données concernant l'impôt retenu à la source en vue d'améliorer les informations portant sur de nombreuses opérations de service. Une année-personne devrait suffire pour déterminer la faisabilité et le coût de ce projet. Il est impossible, au stade actuel, d'estimer les coûts qu'entraînerait un système produisant des données utilisables en permanence. Si la mise en place d'un tel système est réalisable, les données fiscales pourront peut-être servir à améliorer la qualité des données relatives aux services culturels et récréatifs (cachets des artistes) aux revenus de l'immobilier et à divers services professionnels et d'experts-conseils.

(4) Services éducatifs

L'on pourrait exploiter les données et estimations existantes (par exemple celles du rapport du 13 mars 1978 sur les étudiants étrangers au Canada et les étudiants canadiens à l'étranger, préparé par M. Max von Zur-Muehlen, de la Division de l'éducation, des sciences et de la culture de Statistique Canada) pour établir des estimations séparées des frais d'enseignement payés et perçus. Il s'avérera peut-être également réalisable d'établir des estimations du montant total des dépenses des étudiants, tant du côté recettes que paiements. Dans ce domaine, une fraction d'année-personne devrait permettre d'obtenir des résultats positifs.

(5) Transactions immobilières

Un effort continu devrait être fait pour obtenir des données sur le montant des opérations immobilières conclues entre résidents et non-résidents. Les opérations réalisées par les grosses entreprises sont déjà saisies par le biais des chiffres relatifs aux investissements directs, mais il est probable que des montants importants échappent aux statistiques, tant du côté de la balance des capitaux que de la balance des services. Le coût de production de résultats utilisables dans ce domaine dépasse sans doute une ou même deux années-personne, et des études ultérieures pourraient être nécessaires. La Division de la balance des paiements a entrepris des travaux de mise au point dans ce domaine, mais elle est gênée par le manque de ressources.

L'ensemble des recommandations ci-dessus peut être mis en pratique au coût approximatif de \$250 000. La principale ressource supplémentaire nécessaire consisterait en quatre ou cinq années-personne de travail effectuées par du personnel supplémentaire de la Division de la balance des paiements.

(6) Les études existantes devraient être plus détaillées et plus fréquentes

L'enquête quadriennale sur les services commerciaux et divers (BP-21S) s'est avérée dans le passé extrêmement précieuse pour l'amélioration de la base de données disponible. La question a suscité un intérêt croissant, avec pour conséquence des demandes visant à intégrer dans l'étude des informations plus détaillées. C'est ainsi par exemple que l'enquête de 1981 demandait pour la première fois des données sur les services informatiques. A l'avenir, l'enquête sera incorporée à l'étude annuelle révisée de CALURA*. Il en résultera une augmentation de la fréquence des données et du nombre d'entreprises couvertes. D'autre part, comme les Sociétés de la Couronne ne sont pas exemptées de la nouvelle législation de CALURA, leurs exportations et leurs importations de services devraient être traitées d'une manière plus satisfaisante que par le passé. Le Groupe de travail sur le commerce des services devrait entrer en contact avec la Division des finances des entreprises de Statistique Canada pour proposer des précisions supplémentaires sur le commerce des services en ce qui a trait à ses questionnaires, dont la version finale n'est pas encore établie.

Par exemple, des questions pourraient être ajoutées, si nécessaire, aux rubriques relatives aux honoraires des entrepreneurs de construction, des architectes, des entreprises de génie civil et de recherche scientifique, et des conseillers en gestion et en économie.

* Corporate and Labour Unions Returns Act - Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers (1967).

(7) Enquêtes additionnelles sur les activités des industries canadiennes de services

Les enquêtes portant sur les activités des industries de services, telles que l'enquête de 1977 sur les Bureaux d'architectes, fournissent uniquement des données sur les recettes de la balance des paiements. Pour obtenir une estimation des paiements effectués dans ce secteur, il faudrait consacrer une étude à l'ensemble des utilisateurs des services rendus. Cependant, compte tenu de la pauvreté en données du secteur des services par rapport à la pléthore qui règne dans le domaine des industries productrices de biens, il est possible que le Groupe de travail souhaite recommander à la Division du commerce et des services de lancer de nouvelles études dans des domaines comme la comptabilité, les services juridiques, et le conseil en gestion et en économie.

(8) Plus de détail sur les frais de déplacement

On pourrait avoir recours à une petite enquête-échantillon portant sur les voyageurs internationaux pour posséder une estimation des dépenses de logement, de restaurant, de divertissement, de transport local, de services personnels, etc. Ces dépenses atteignent probablement un montant élevé, et il peut s'avérer difficile d'obtenir des estimations à la fois fiables et très détaillées. Par ailleurs, on pourrait sans doute opérer une répartition très approximative de l'ensemble des frais de déplacement sur la base d'un faible échantillon. Le Groupe de travail va peut-être envisager de demander aux bureaux de tourisme provinciaux et à différents groupes du secteur intéressés de participer aux frais entraînés par la réalisation de nouvelles études de Statistique Canada dans ce domaine.



LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20024907 9

DOCS
CA1 EA810 81T77 FRE
Geehan, Randall
Etude et analyse de la
disponibilite des donnees et
exportations canadiennes de
services
16426813

